

## Módulo Principal

## Una Encuesta para la Secundaria

2016-2017

Esta es una encuesta sobre tus conductas, experiencias y actitudes relacionadas con tu escuela, tu salud y tu bienestar. Incluye preguntas sobre el uso del alcohol, el tabaco y otras drogas; y sobre las conductas de intimidación y violencia.

**No tienes que responder estas preguntas**, pero tus respuestas nos ayudarán mucho a mejorar los programas escolares y de salud. **Tendrás la oportunidad de responder** si has hecho o no has hecho algunas de estas cosas.

**Por favor no escribas tu nombre en esta forma ni en la hoja de respuestas. No te identifiques a tí mismo(a) de ninguna otra manera.**

Marca todas tus respuestas en la hoja de respuestas. Llena bien las burbujas con un lápiz #2. No escribas en la encuesta. Marca solamente una respuesta, a menos que te indiquen **“Marca todas las respuestas que se apliquen.”**

En esta encuesta, se te pregunta sobre cosas que puedes haber hecho durante distintos períodos de tiempo, como durante toda **tu vida** (por ejemplo, ¿alguna vez has hecho tal cosa?), o en los últimos **12 meses** o en los últimos **30 días**. Cada pregunta brinda una información distinta. Por favor, presta atención al período de tiempo sobre el cual te están preguntando.

**¡Gracias por participar en esta encuesta!**

## Módulo Principal

Comienza escribiendo el nombre de tu escuela en la parte superior de tu hoja de respuestas.

1. Llena la burbuja para la letra “M.”
2. Llena la burbuja para la letra “J.”

**A continuación, nos gustaría obtener información sobre tí.**

3. ¿Cuál es tu sexo?  
A) Masculino  
B) Femenino
4. ¿En qué grado estás?  
A) 6° grado  
B) 7° grado  
C) 8° grado  
D) 9° grado  
E) 10° grado  
F) 11° grado  
G) 12° grado  
H) Otro grado  
I) No hay grados
5. ¿Eres de origen Hispano o Latino?  
A) No  
B) Sí
6. ¿Cuál es tu raza?  
A) Indio Americano o Nativo de Alaska  
B) Asiático  
C) Negro o Afro–Americano  
D) Hawaiano Nativo o Isleño del Pacífico  
E) Blanco  
F) Mestizo (dos razas o mas)

## Módulo Principal

7. Si eres Asiático o Isleño del Pacífico, ¿qué grupos te describen mejor? (Marca todas las respuestas que se apliquen.) Si **no** eres Asiático ni Isleño del Pacífico, marca “A. No se aplica a mí.”
- |   |   |
|---|---|
| A) No se aplica a mí; yo no soy Asiático ni Isleño del Pacífico | H) Coreano  |
| B) Indo-Asiático  | I) Laosiano   |
| C) Camboyano  | J) Vietnamita   |
| D) Chino  | K) Nativo de Hawai, Guamano, Samoano, Tahitiano, o algún otro grupo de Isleños del Pacífico |
| E) Filipino   | L) Otro grupo Asiático  |
| F) Hmong  |   |
| G) Japonés  |   |
8. ¿Qué opción describe mejor dónde vives? La palabra “casa” incluye una casa, un departamento, un tráiler o una casa rodante.
- |   |   |
|---|---|
| A) Una casa con uno de mis padres o ambos, o con mi tutor   | F) Hotel o motel  |
| B) La casa de otro pariente   | G) Un albergue, un automóvil, o alguna otra vivienda temporal o de transición |
| C) Una casa con más de una familia  | H) Otra forma de vivienda   |
| D) La casa de un amigo o una amiga  |   |
| E) Un hogar de crianza, un lugar de cuidado de grupos, o un lugar de espera hasta ser ubicado en un hogar |   |
9. ¿Cuál es el grado más alto de educación que terminaron tus padres o tutores? (Marca el nivel académico del padre o tutor que estudió más tiempo en la escuela)
- |   |
|---|
| A) No terminó la preparatoria                               |
| B) Se graduó de la preparatoria                             |
| C) Fue al colegio pero no terminó la carrera de cuatro años |
| D) Se graduó del colegio                                    |
| E) No sé  |
10. ¿Recibes almuerzos gratis o a precio reducido en la escuela? (Recibir almuerzos gratis o a precio reducido significa que el almuerzo en la escuela se te da de forma gratuita o tu paga menos por ella.)
- |          |
|----------|
| A) No    |
| B) Sí    |
| C) No sé |
11. En los últimos **tres años** eras parte del Programa de Educación para Estudiantes Migrantes o tu familia se trasladó en busca de trabajo de temporada o temporal en la agricultura o la pesca?
- |          |
|----------|
| A) No    |
| B) Sí    |
| C) No sé |

## Módulo Principal

12. ¿Qué idioma se habla la mayor parte del tiempo en su casa?

- |             |               |
|-------------|---------------|
| A) Inglés   | F) Tagalo     |
| B) Español  | G) Vietnamita |
| C) Mandarín | H) Coreano    |
| D) Cantonés | I) Otro       |
| E) Taiwanés |               |

¿Qué tan bien entiendes, hablas, lees y escribes en Inglés?

	<u>Muy Bien</u>	<u>Bien</u>	<u>No Bien</u>	<u>Para Nada</u>
13. Entender Inglés	A	B	C	D
14. Hablar Inglés	A	B	C	D
15. Leer Inglés	A	B	C	D
16. Escribir Inglés	A	B	C	D

17. ¿Cuántos días a la semana usualmente vas a un programa después de clases en tu escuela?

- A) 0 días  
B) 1 día  
C) 2 días  
D) 3 días  
E) 4 días  
F) 5 días

18. ¿Durante los últimos 12 meses, ¿cómo describirías la mayoría de las calificaciones que recibiste en la escuela?

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| A) Casi puras As | F) Cs y Ds       |
| B) As y Bs       | G) Casi puras Ds |
| C) Casi puras Bs | H) Casi puras Fs |
| D) Bs y Cs       |                  |
| E) Casi puras Cs |                  |

19. ¿Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces faltaste a la escuela o a alguna clase?

- |                     |                              |
|---------------------|------------------------------|
| A) 0 veces          | E) Una vez por semana        |
| B) 1–2 veces        | F) Más de una vez por semana |
| C) Unas pocas veces |                              |
| D) Una vez por mes  |                              |

## Módulo Principal

20. En los últimos 30 días, ¿faltaste a la escuela por alguna de las siguientes razones? (Marca todas las respuestas que se apliquen)

- |   |   |
|---|---|
| A) No se aplica a mí; no falté nunca a la escuela   | H) Quise pasar tiempo con amigos que no van a la misma escuela  |
| B) Enfermedad (sentirse físicamente enfermo), incluyendo problemas con tu respiración o con tus dientes | I) Quise usar alcohol o drogas  |
| C) Me sentí muy triste, desesperanzado, ansioso, estresado o enojado                                    | J) Estaba atrasado con la tarea escolar o no estaba preparado para una prueba o un proyecto de la clase |
| D) No dormí lo suficiente   | K) Estaba aburrido o sin interés en la escuela  |
| E) No me sentí seguro en la escuela   | L) Estaba suspendido  |
| F) Tuve que trabajar  | M) Otra razón   |
| G) Tuve que cuidar o ayudar a un pariente o amigo   |   |

¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo estás con las siguientes frases?

	Muy en Desacuerdo	En Desacuerdo	Ni de Acuerdo ni en Desacuerdo	De Acuerdo	Muy de Acuerdo
21. Me siento cerca de las personas en esta escuela.	A	B	C	D	E
22. Estoy contento de estar en esta escuela.	A	B	C	D	E
23. Me siento parte de esta escuela.	A	B	C	D	E
24. Los maestros en esta escuela tratan a los alumnos en forma justa.	A	B	C	D	E
25. Me siento seguro en mi escuela.	A	B	C	D	E
26. Por lo general mi escuela está limpia y aseada	A	B	C	D	E
27. Los maestros en esta escuela se comunican con los padres acerca de lo que los estudiantes deben aprender en clase.	A	B	C	D	E
28. Los padres se sienten bienvenidos a participar en esta escuela.	A	B	C	D	E
29. Personal de la escuela toma en serio las preocupaciones de los padres.	A	B	C	D	E
30. Hago un gran esfuerzo para asegurarme de hacer bien mi trabajo escolar.	A	B	C	D	E
31. Hago un gran esfuerzo en la escuela porque me interesa mi trabajo escolar.	A	B	C	D	E
32. Hago un gran esfuerzo por entender nuevas cosas en la escuela.	A	B	C	D	E
33. Siempre estoy tratando de hacer mi trabajo escolar cada vez mejor.	A	B	C	D	E

## Módulo Principal

Por favor, marca en tu hoja de respuestas qué tan **CIERTA** sientes que es cada una de las frases siguientes que tratan con tu **ESCUELA** y con las cosas que podrías hacer ahí.

*En mi escuela, hay un maestro o maestra o algún otro adulto ...*

	No Es Cierto en Absoluto	Un Poco Cierto	Bastante Cierto	Muy Cierto
34. que realmente se interesa por mí.	A	B	C	D
35. que me dice cuando hago algo bien.	A	B	C	D
36. que se da cuenta cuando no estoy presente.	A	B	C	D
37. que siempre quiere que ponga mi mayor esfuerzo en lo que hago.	A	B	C	D
38. que me escucha cuando tengo algo que decir.	A	B	C	D
39. que cree que tendré éxito en la vida.	A	B	C	D

*En la escuela ...*

	No Es Cierto en Absoluto	Un Poco Cierto	Bastante Cierto	Muy Cierto
40. hago actividades interesantes.	A	B	C	D
41. ayudo a decidir cosas tales como actividades o reglas en la clase.	A	B	C	D
42. hago cosas que tienen un impacto.	A	B	C	D

## Módulo Principal

Las siguientes preguntas son sobre el uso de alcohol, tabaco, mariguana y otras drogas, incluyendo píldoras o medicamentos para “drogarte” o por razones que no sean médicas (*sin la orden de un médico*).

## Toma en cuenta las siguientes definiciones.

- Un trago de ALCOHOL o una bebida alcohólica significa tomar una lata o botella de tamaño regular de cerveza o de “wine cooler”, una copa de vino, una bebida mixta o un vasito de licor.
- Las preguntas relacionadas con el alcohol no incluyen unos pocos sorbos de vino por razones religiosas.
- DROGA significa cualquier sustancias que no sea alcohol ni tabaco, incluyendo píldoras y medicamentos, que tomes para intoxicarte (o drogarte, ponerte “high”, ponerte hasta atrás, o estar “cargado” o “stoned” o perdido) o por razones distintas a la razón por la que fue recetada por un médico.

*Durante tu vida, ¿cuántas veces has usado o probado las siguientes sustancias?*

		Número De Veces					
		0 Veces	1 Vez	2 Veces	3 Veces	4 a 6 Veces	7 o Más Veces
43.	Un cigarrillo, aunque sea una o dos probadas	A	B	C	D	E	F
44.	Un cigarrillo entero	A	B	C	D	E	F
45.	Tabaco en polvo (“dip”, “chew”, o “snuff”)	A	B	C	D	E	F
46.	Cigarrillos electrónicos (“e-cigarettes”) u otros tipos de dispositivos de vaporización (“vaping”) tales como e-hookah, hookah pens o vape pens?	A	B	C	D	E	F
47.	Una bebida completa de alcohol (como una lata de cerveza, una copa de vino, un “wine cooler” o un vaso pequeño con licor)	A	B	C	D	E	F
48.	Mariguana (“pot”, mota, “grass”, “hash”)	A	B	C	D	E	F
49.	Inhalantes (cosas que hueles, aspiras o respiras para drogarte, como pintura, pegamento, aerosoles, gasolina, “poppers”, gases)	A	B	C	D	E	F
50.	Derbisol (DB, “derbs”, “dirt”)	A	B	C	D	E	F
51.	Cualquier otra droga, píldora, o medicina para estar “high” o para otra cosa no por razones médicas	A	B	C	D	E	F

## Módulo Principal

*Durante tu vida, ¿cuántas veces has estado ...*

	Número de Veces					
	0 Veces	1 Vez	2 Veces	3 Veces	4 a 6 Veces	7 o Más Veces
52. muy borracho o enfermo después de beber alcohol?	A	B	C	D	E	F
53. intoxicado o “high” (cargado, “stoned” o perdido) por haber usado drogas?	A	B	C	D	E	F
54. borracho o intoxicado (“high”) con drogas <u>en las áreas que son propiedad de la escuela?</u>	A	B	C	D	E	F

*Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días has usado ...*

	0	1	2	3 – 9	10 – 19	20 – 30
	Días	Día	Días	Días	Días	Días
55. cigarrillos?	A	B	C	D	E	F
56. tabaco en polvo (como “dip”, “chew”, o “snuff”)?	A	B	C	D	E	F
57. cigarrillos electrónicos (“e-cigarettes”) u otros tipos de dispositivos de vaporización (“vaping”) tales como e-hookah, hookah pens o vape pens?	A	B	C	D	E	F
58. por lo menos un trago de alcohol?	A	B	C	D	E	F
59. cinco o más bebidas alcohólicas seguido, es decir dentro de un par de horas?	A	B	C	D	E	F
60. marihuana (“pot”, grifa, mota, “grass”, “hash”, “bud”)?	A	B	C	D	E	F
61. inhalantes (cosas que hueles, aspiras o respiras para drogarte)?	A	B	C	D	E	F
62. cualquier otra droga, píldora, o medicina para estar “high” o para otra cosa no por razones médicas?	A	B	C	D	E	F

*Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días en las áreas que son propiedad de la escuela...*

	0	1	2	3 – 9	10 – 19	20 – 30
	Días	Día	Días	Días	Días	Días
63. fumaste cigarrillos?	A	B	C	D	E	F
64. usaste tabaco en polvo (como “dip”, “chew”, o “snuff”)?	A	B	C	D	E	F
65. usaste cigarrillos electrónicos (“e-cigarettes”) u otros tipos de dispositivos de vaporización (“vaping”) tales como e-hookah, hookah pens o vape pens?	A	B	C	D	E	F
66. tomaste por lo menos un trago de alcohol?	A	B	C	D	E	F
67. fumaste marihuana?	A	B	C	D	E	F
68. usaste cualquier otra droga, píldora, o medicina para estar “high” o para otra cosa no por razones médicas?	A	B	C	D	E	F

## Módulo Principal

*¿Cuánto riesgo corren las personas de hacerse daño a sí mismas físicamente o de alguna otra manera, cuando hacen lo siguiente?*

		El Grado de Riesgo o Daño			
		Grande	Moderado	Leve	Ninguno
69.	Fuman cigarrillos de vez en cuando	A	B	C	D
70.	Fuman 1–2 paquetes de cigarrillos cada día	A	B	C	D
71.	Toman alcohol de vez en cuando	A	B	C	D
72.	Toman cinco o más bebidas alcohólicas una o dos veces por semana	A	B	C	D
73.	Fuman marihuana de vez en cuando	A	B	C	D
74.	Fuman marihuana una o dos veces por semana	A	B	C	D

*¿Qué tan difícil es para los estudiantes de tu grado obtener las siguientes sustancias si ellos realmente las quieren?*

		Muy Difícil	Bastante Difícil	Bastante Fácil	Muy Fácil	No Sé
		75.	Cigarrillos	A	B	C
76.	Alcohol	A	B	C	D	E
77.	Mariguana	A	B	C	D	E

78. En tu **vida**, ¿cuántas veces has viajado en un carro manejado por alguien que estuvo bebiendo alcohol?

- A) Nunca
- B) 1 vez
- C) 2 veces
- D) 3 a 6 veces
- E) 7 veces o más

**Las siguientes preguntas son sobre la violencia, la seguridad, el acoso y la intimidación en la propiedad de la escuela.**

79. ¿Qué tan seguro te sientes cuando estás en la escuela?

- A) Muy seguro
- B) Seguro
- C) Ni seguro ni inseguro
- D) Inseguro
- E) Muy inseguro

## Módulo Principal

80. En una semana normal ¿cuántos días estás en casa después de clases sin un adulto presente, por lo menos una hora?
- A) Nunca
  - B) 1 día
  - C) 2 días
  - D) 3 días
  - E) 4 días
  - F) 5 días

En los últimos 12 meses, ¿cuántas veces, en las áreas que son propiedad de la escuela...

		Ocurrió en áreas que son propiedad de la escuela			
		0 Veces	1 Vez	2 o 3 Veces	4 o Más Veces
81.	te han empujado, hecho a un lado con un empujón, o fuiste cacheteado, golpeado o pateado por alguien que no bromeaba?	A	B	C	D
82.	has tenido miedo de que alguien te golpee?	A	B	C	D
83.	has estado en una pelea física?	A	B	C	D
84.	has sido víctima de rumores o mentiras dañinas sobre tí?	A	B	C	D
85.	has sido víctima de bromas, comentarios o gestos de tipo sexual?	A	B	C	D
86.	has sido víctima de burlas debido a tu aspecto o por tu manera de hablar?	A	B	C	D
87.	has sido víctima del robo o daño intencional de tu propiedad, como tu automóvil, ropa o libros?	A	B	C	D
88.	te han ofrecido, vendido o dado alguna droga ilegal?	A	B	C	D
89.	has dañado intencionalmente la propiedad de la escuela?	A	B	C	D
90.	has llevado contigo una pistola?	A	B	C	D
91.	has llevado contigo cualquier otra arma (como una navaja o cuchillo o macana o palo)?	A	B	C	D
92.	te han amenazado o lastimado con un arma (una pistola, una navaja o cuchillo, o una macana o palo, etc.)?	A	B	C	D
93.	has visto a alguien cargando una pistola, una navaja o cuchillo, o alguna otra arma?	A	B	C	D
94.	te han amenazado con hacerte daño o lastimarte?	A	B	C	D
95.	se han burlado de ti, te han insultado o te han puesto algún apodo ofensivo?	A	B	C	D

## Módulo Principal

*Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces, en las áreas que son propiedad de la escuela, fuiste acosado o intimidado por alguna de las siguientes razones? (Tú fuiste intimidado si te empujaron, te pegaron, te amenazaron, te dijeron nombres ofensivos, se burlaron de ti o te hicieron otras cosas desagradables ya sea físicas o verbales, repetidas veces o en forma grave. No es acoso ni la intimidación (“bullying”) cuando dos estudiantes que tienen aproximadamente la misma fuerza discuten o pelean.)*

		0 Veces	1 Vez	2 o 3 Veces	4 o Más Veces
96.	Por tu raza, origen étnico o nacionalidad	A	B	C	D
97.	Por tu religión	A	B	C	D
98.	Por tu sexo (por ser hombre o mujer)	A	B	C	D
99.	Porque eres gay o lesbiana o alguien pensó que lo eras	A	B	C	D
100.	Por una discapacidad física o mental	A	B	C	D
101.	Por cualquier otra razón	A	B	C	D
102.	Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces los otros estudiantes hablaron mal de ti o dijeron mentiras acerca de ti a través del Internet (por medio de Facebook™, Instagram™, Snapchat™, correo electrónico, mensajes al instante)?	<ul style="list-style-type: none"> <li>A) 0 veces (nunca)</li> <li>B) 1 vez</li> <li>C) 2 a 3 veces</li> <li>D) 4 o más veces</li> </ul>			
103.	¿Te consideras miembro de una pandilla?	<ul style="list-style-type: none"> <li>A) No</li> <li>B) Sí</li> </ul>			
104.	Durante los últimos 12 meses, ¿alguna vez te sentiste tan triste y desesperado casi todos los días durante dos semanas o más, que dejaste de hacer tus actividades de costumbre?	<ul style="list-style-type: none"> <li>A) No</li> <li>B) Sí</li> </ul>			
105.	¿Desayunaste hoy?	<ul style="list-style-type: none"> <li>A) No</li> <li>B) Sí</li> </ul>			
106.	¿Cuántas preguntas respondiste honestamente en esta encuesta?	<ul style="list-style-type: none"> <li>A) Todas</li> <li>B) La mayoría</li> <li>C) Solamente algunas</li> <li>D) Casi ninguna</li> </ul>			

## Módulo Principal

107. ¿Tu padre, madre, o principal cuidador esta actualmente en las fuerzas armadas (Ejército, Armada Naval, Infantería de Marina, Fuerza Aérea, Guardia Nacional o Reserva)?
- A) No
  - B) Sí
  - C) No sé
108. ¿Cuáles de las siguientes respuestas te describen mejor? (Marca todas las respuestas que se apliquen.)
- A) Heterosexual (te atrae el sexo opuesto)
  - B) Gay o lesbiana
  - C) Bisexual
  - D) Transexual
  - E) No estoy seguro
  - F) No deseo responder

**Gracias por completar la encuesta!**  
**Valoramos tus comentarios y agradecemos tu tiempo.**